

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**о сотрудничестве между**  
**Европейской экономической комиссией**  
**Организации Объединенных Наций и**  
**Межпарламентской Ассамблеей государств — участников**  
**Содружества Независимых Государств**

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (далее — ЕЭК ООН) и Межпарламентская Ассамблея государств — участников Содружества Независимых Государств (далее — МПА СНГ), именуемые вместе в дальнейшем Стороны или отдельно — Сторона,

*основываясь* на резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 61/210 от 20 декабря 2006 года, предлагающей системе ООН укреплять диалог и взаимодействие с региональными и субрегиональными организациями сотрудничества, в число членов которых входят страны с переходной экономикой, и расширять оказываемую им поддержку,

*принимая во внимание*, что основной целью ЕЭК ООН является продвижение интеграционных процессов в регионе и содействие устойчивому развитию и экономическому росту государств на основе политического диалога, разработки и согласования международных правовых инструментов, правил и норм, обмена передовым опытом, применения полученных знаний и технического сотрудничества, а одной из главных целей Содружества Независимых Государств (далее — СНГ) является осуществление сотрудничества в политической, экономической, экологической и гуманитарной областях на основе общепризнанных принципов и норм международного права,

*руководствуясь* Положением о круге ведения Европейской экономической комиссии ООН (2009 год) и Конвенцией о Межпарламентской Ассамблее государств — участников Содружества Независимых Государств (1995 год),

*признавая*, что приверженность нормам международного права и совершенствованию и гармонизации национального законодательства может иметь решающее значение для обеспечения устойчивого развития государств-участников,

*признавая также важность* развития экономического и социального потенциала и опираясь на многолетний опыт ЕЭК ООН и МПА СНГ по разработке правовых инструментов в области экономического развития,

транспорта и окружающей среды, на основе диалога соответствующих государств-участников и подписанных ими соглашениях,

согласились о нижеследующем.

## Статья 1

Целью настоящего Соглашения является объединение усилий Сторон по созданию условий для эффективного сотрудничества в интересах поддержки рациональной экономической и экологической политики государств-участников, успешной реализации ими принципов устойчивого развития путем политического диалога, обмена передовым опытом, а также усилий по гармонизации национального законодательства государств — участников СНГ с учетом лучшей международной практики в законодательной сфере.

## Статья 2

Сотрудничество Сторон в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется в следующих формах:

- использование МПА СНГ накопленного ЕЭК ООН опыта в подготовке норм, руководящих принципов, стандартов и конвенций по вопросам транспорта, окружающей среды, торговли, инноваций и конкурентоспособности, энергетики, жилищного хозяйства и землепользования, лесного хозяйства и народонаселения в процессе разработки рекомендаций МПА СНГ парламентам государств — участников МПА СНГ;
- распространение и (или) представление проектов и документов ЕЭК ООН на заседаниях профильных постоянных комиссий МПА СНГ и пленарных заседаниях МПА СНГ;
- распространение и (или) представление документов, разработанных МПА СНГ, на соответствующих заседаниях ЕЭК ООН;
- формирование, при необходимости, совместных экспертных групп для проработки вопросов, представляющих взаимный интерес, и включенных в план работы или находящихся в процессе разработки МПА СНГ и ЕЭК ООН;
- содействие диалогу представителей законодательных органов власти государств — участников МПА СНГ с представителями органов исполнительной власти и ведущими экспертами из других стран мира;
- консультации представителей постоянных комиссий МПА СНГ и отделов ЕЭК ООН по вопросам, представляющим взаимный интерес.

В случае необходимости Стороны могут расширить формы сотрудничества. Однако, независимо от вышесказанного, в связи с настоящим Соглашением или любой поправкой к нему ни при каких обстоятельствах не могут возникать финансовые, административные или юридические обязательства в отношении Сторон.

### Статья 3

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения должно осуществляться с соблюдением следующих условий:

- сотрудничество строится на добровольной основе и взаимной заинтересованности;
- выбор направлений и приоритетов сотрудничества, реализация совместных мероприятий и уточнение действий Сторон в рамках настоящего Соглашения будут осуществляться на основе взаимного согласия Сторон;
- при необходимости Стороны могут осуществлять совместную деятельность согласно положениям отдельного соглашения или соглашений (соответствующим правилам и положениям ООН), в которых должны быть определены условия участия Сторон, в том числе их права, обязательства и ответственность.

### Статья 4

1. Соглашение заключается сроком на 1 (один) год и автоматически продлевается на последующий год (годы) до момента его расторжения в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи.

2. Рабочими языками, используемыми при сотрудничестве Сторон в рамках настоящего Соглашения, являются русский и английский языки. Несмотря на вышесказанное, Соглашение не подразумевает в отношении Сторон обязательств по предоставлению или оплате услуг письменного или устного перевода.

3. Поправки в настоящее Соглашение могут быть внесены только на основе взаимного письменного согласия Сторон, при этом они становятся неотъемлемой частью Соглашения.

4. Действие настоящего Соглашения может быть прекращено любой из Сторон по истечении 6 (шести) месяцев с момента направления письменного уведомления другой Стороне.

5. Стороны договорились урегулировать любые разногласия и споры, связанные с исполнением или толкованием настоящего Соглашения, путем проведения надлежащих переговоров.

6. Ничто в настоящем Соглашении не ограничивает привилегии и иммунитеты Сторон, предоставляемые им в соответствии с международными

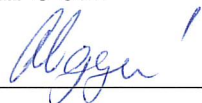
договорами, равно как никакие положения настоящего Соглашения, ссылки на его текст и любые поправки к нему не могут истолковываться как прямо выраженный или предполагаемый отказ от любых привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций и ее вспомогательных органов.

Совершено в г. Мешва «31» Января 2018 года и в г. Санкт-Петербург «12» февраля 2018 года в четырех экземплярах (два на русском языке и два на английском языке), причем все тексты имеют одинаковую силу. Датой подписания и датой вступления в силу настоящего Соглашения считается дата подписания второй стороной — «12» февраля 2018 года.

Генеральный секретарь  
Совета Межпарламентской Ассамблеи  
государств — участников  
Содружества Независимых Государств

  
С. В. Антуфьев

Заместитель Генерального секретаря  
Организации Объединенных Наций,  
Исполнительный секретарь  
Европейской экономической  
комиссии ООН

  
О. Алгаерова

